

MANUEL D'INSTRUCTION

A lire attentivement avant utilisation.

CONTENU

- 2 douilles E27 télécommandées
- 1 télécommande
- 1 pile 12V / 23A

FONCTION

Ces douilles télécommandées permettent de gérer facilement l'allumage et l'extinction de 2 points d'éclairage domestique (lampe de chevet, plafonnier, etc .) fonctionnant avec une ampoule à vis E27 de 60W maximum, sans devoir faire de travaux.

INFORMATIONS GENERALES

- Utiliser les douilles télécommandées en intérieur seulement.
- Toujours couper l'alimentation électrique lorsque vous procédez à l'installation ou à l'entretien des douilles télécommandées (fusible retiré ou disjoncteur coupé).
- Laissez refroidir l'ampoule au minimum 10mn avant toute intervention.
- Remplacer la pile de la télécommande si le récepteur de la douille télécommandée ne réagit pas ou si le témoin lumineux de la télécommande s'assombrit.
- Peut traverser murs, parois et verre mais peut être affecté par les ondes radios.

MODE D'EMPLOI

Télécommande : ouvrez le compartiment à piles à l'aide d'un tournevis, insérez la pile fournie avec le produit (12V - 23A) en respectant la polarité. Revissez le compartiment.

Douille télécommandée : intercalez la douille entre une ampoule et sa lampe.

PARAMETRAGE

La télécommande est munie de 2 boutons portant les numéros 1 et 2.

Les douilles sont également numérotées. Aussi, le bouton n° 1 contrôle la douille n°1 et le bouton n°2 contrôle la douille n°2.

A noter : En cas de coupure d'électricité, la douille reste en position "arrêt" même après rétablissement du courant.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Télécommande : 1 pile 12V (23A)
- Portée de la télécommande : 20 mètres (sans obstacle)
- Fréquence radio : 433.92 MHz
- Voltage : 230 V - 50 Hz
- Puissance maximale des douilles : 60 W
- Culot des douilles : E27

Mise au rebut de l'appareil :



La directive Européenne 2011/65/EU sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
 - N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
 - Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
 - Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
 - Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
 - Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
 - La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
 - Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
 - Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
 - Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor Gebrauch aufmerksam lesen.

INHALT

- 2 ferngesteuerte Fassungen E27
- 1 Fernsteuerung
- 1 Batterie 12V / 23A

BETRIEB

Mit diesen ferngesteuerten Fassungen kann das Ein- und Ausschalten von 2 Leuchten, die mit einer Lampe E27 von maximal 60 W funktionieren, im Hausinnern einfach gesteuert werden (Nachtischlampe, Deckenleuchte usw.), ohne dass Veränderungsarbeiten notwendig sind.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Ferngesteuerte Fassungen nur im Hausinnern verwenden.
- Beim installieren oder warten der ferngesteuerten Fassungen die Stromversorgung ausschalten.
- Die Lampe mindestens 10 Minuten lang abkühlen lassen, bevor sie angefasst wird.
- Die Batterie der Fernsteuerung austauschen, wenn der Empfänger der Fassung nicht reagiert oder wenn die Kontrolllampe der Fernsteuerung schwach wird.
- Funktioniert durch Wände und Glas, kann aber von Funkwellen beeinflusst werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Fernsteuerung: Das Batteriefach mithilfe eines Schraubenziehers öffnen und die in der Lieferung enthaltene Batterie (12V - 23A) einlegen, dabei die Zeichen +/- beachten. Den Deckel anschrauben.

Ferngesteuerte Fassung: Die Fassung zwischen einer Lampe und einer Leuchte anbringen.

PARAMETRIERUNG

Die Fernsteuerung ist mit 2 Knöpfen ausgestattet, die die Nummern 1 und 2 tragen.

Die Fassungen sind ebenfalls numeriert. Der Knopf Nr. 1 kontrolliert die Fassung Nr. 1, der Knopf Nr. 2 kontrolliert die Fassung Nr. 2.

Hinweis: Wenn der Strom abgeschaltet wird, verbleibt die Fassung auf der Position „Stop“ auch wenn der Strom wieder eingeschaltet wird.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Fernsteuerung: 1 Batterie 12V (23A)
- Reichweite der Fernsteuerung: 20 Meter (ohne Hindernis)
- Radiofrequenz: 433.92 MHz
- Spannung : 230 V - 50 Hz
- Maximale Leistung der Fassungen: 60 W
- Sockel der Fassungen: E27

Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie **2011/65/EU** über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

HANDLEIDING

Aandachtig lezen vóór gebruik.

INHOUD

- 2 lamphouders E27 met afstandsbediening
- 1 afstandsbediening
- 1 batterij 12V / 23A

WERKING

Deze lamphouders met afstandsbediening maken het mogelijk 2 verlichtingspunten in huis voorzien van een schroeflamp E27 van maximum 60W makkelijk in en uit te schakelen (nachtlampje, plafondlamp, enz .), zonder werken uit te voeren.

ALGEMENE INFORMATIE

- Gebruik de lamphouders met afstandsbediening alleen binnenshuis.
- Koppel de stroomtoevoer altijd los vooraleer over te gaan tot de installatie of het onderhoud van de lamphouders met afstandsbediening (zekering of lastschakelaar geactiveerd).
- Laat de lamp minstens 10 minuten afkoelen vooraleer in te grijpen.
- Vervang de batterij van de afstandbediening als de lamphouder met afstandsbediening niet reageert of als het lampje van de afstandsbediening uitgaat.
- Kan door muren, wanden en ruiten, maar kan beïnvloed worden door radiogolven.

GEBRUIK

Afstandsbediening: open het batterijvak met een schroevendraaier, plaats de batterij geleverd met het product (12V - 23A) en respecteer hierbij de polariteit. Schroef het batterijvak weer dicht.

Lamphouder met afstandsbediening: plaats de lamphouder tussen de lamp en de fitting.

PARAMETERS

De afstandsbediening is uitgerust met 2 knoppen waarop de nummers 1 en 2 staan.

Ook op de lamphouders staan nummers. De knop nr. 1 stuurt de lamphouder nr. 1 en de knop nr. 2 stuurt de lamphouder nr. 2.

Opmerking: Indien de elektriciteit wegvalt, blijft de lamphouder in de stand "stop", zelfs nadat de stroom terugkeert.

TECHNISCHE KENMERKEN

- Afstandsbediening: 1 batterij 12V (23A)
- Bereik van de afstandsbediening: 20 meter (zonder obstakels)
- Radiofrequentie: 433.92 MHz
- Spanning: 230 V - 50 Hz
- Maximaal vermogen van de lamphouders: 60 W
- Lampvoet: E27

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2011/65/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
 - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
 - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

INSTRUCTION MANUAL

Please carefully read before use.

CONTENT

- 2 remote controlled sockets E27
- 1 remote control
- 1 Battery 12V / 23A

FUNCTION

These remote controlled sockets allows the switching on and off of 2 domestic lighting points (lamp, ceiling, etc.) operating with a screw bulb (E27 of 60W maximum) without specific adjustment.

GENERAL INFORMATION

- Use remote controlled sockets indoors only.
- Always turn off power during installation or maintenance of remote controlled sockets (removed fuse or shut off the electric circuit).
- Let the bulb get colder during at least 10 minutes before any intervention.
- Replace the battery of remote control if the receiver doesn't respond or light indicator on remote control becomes dim.
- Can cross walls and glass but can be affected by radio waves.

INSTRUCTIONS

Remote control: Use a screwdriver to open the battery compartment, insert the battery supplied with the product (12V - 23A) with the correct polarity. Screw the compartment.

Remote Socket: Set the remote socket between a bulb and his lamp.

SETTING

The remote control has 2 buttons numbered 1 and 2.

The sockets are numbered. Also, the # 1 button control socket # 1 and # 2 knob controls the socket 2.

Note: The lamp sockets will remain in the "OFF" mode after a power out, even when power comes on again

SPECIFICATIONS

- Remote control: 1 x 12V battery (23A)
- Remote control range: 20 meters (unobstructed)
- Radio frequency: 433.92 MHz
- Voltage: 230 V - 50 Hz
- Maximum power sockets: 60 W
- Cap sleeves: Lamp clap & base: E27



The European directive 2011/65/EU about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.



D "Achtung" Kunststoffbeutel können gefährlich sein. Wegen Erstickungsgefahr unbedingt von Babys und Kleinkindern fernhalten.

F CONSIGNE DE SECURITE: AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ASPHYXIE, VEUILLEZ ÉLOIGNER LES NOURISSONS ET LES ENFANTS. CE SACHET N'EST PAS UN JOUET, VEUILLEZ L'ÉLIMINER AVEC PRÉCAUTION.

E ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: PARA EVITAR EL PELIGRO DE ASFIXIA, MANTENGALA ALEJADA DE BEBES Y NIÑOS: ESTA BOLSA NO ES UN JUGUETE; ELIMINELA DE MANERA CORRECTA.

I AVVERTENZA DI SICUREZZA: PER EVITARE IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: TENERE LONTANO DA NEONATI E BAMBINI. IL PRESENTE SACCHETTO NON È UN GIOCATTOLO, SMALTIRLO CON ACCURATEZZA.

GB SAFETY WARNING: TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION KEEP AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. THIS BAG IS NOT TOY, PLEASE DISPOSE OF CAREFULLY.

NL VEILIGHEIDSWAARSCHUWING: UIT DE BUURT HOUDEN VAN BABY'S EN KINDEREN ZODAT HET RISICO OP VERSTIKKING WORDT VERMIEDEN. DEZE ZAK IS GEEN SPEELGOED, WEES OPLETTEND BIJ DE VERWIJDERING ERVAN.

CZ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAHU DĚTÍ, ZABRAŇTE TEK NEBEZPEČÍ UDUSENÍ OBAL NENÍ HRÁČKA. OPATRNĚ HO ZLIKVIDUJTE.

SK BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE: UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DĚTÍ ABY STE PREDISLI RIZIKU UDUSENIA. OBAL NEPOUZÍVAJTE AKO HRÁČKU, ALE HO RIADNE ZLIKVIDUJTE.

RUS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ИГРУШКАМИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ УДУШЕНИЯ ДЕРЖИТЕ ЭТИ ПАКЕТЫ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ МЛАДЕНЦЕВ И ДЕТЕЙ, И УТИЛИЗИРУЙТЕ ИХ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

